



**Перед использованием устройства внимательно прочитайте данную инструкцию и сохраните ее.**

**MADE IN JAPAN**

**ENGLISH** OM-E0507E



Powerful Partners®

Данный микромотор и колпачок для автоклавирования предназначены для использования только с Surgic Pro/Pro+. Не подключайте данный прибор к другим блокам управления.

## Назначение

Микромотор может использоваться только квалифицированным персоналом в челюстно-лицевой хирургии.

## ⚠ Предостережение

- При работе с прибором в первую очередь следует уделять внимание безопасности пациента.
- Внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации к блоку управления до начала работы и ознакомьтесь со всеми функциями прибора и предназначением каждой части.
- Произведите калибровку крутящего момента наконечника до начала работы.
- Не пытайтесь разобрать микромотор и не вносите изменений в его внутреннюю конструкцию.
- Не роняйте, не ударяйте и не подвергайте прибор никаким чрезмерным механическим воздействиям.
- Не превышайте рекомендованной скорости вращения.
- При частом использовании прибора создайте небольшой запас запасных частей в целях его своевременного обслуживания.
- Не отсоединяйте кабель от микромотора.
- Не протирайте, не чистите и не погружайте прибор в растворы с высокой кислотностью, стерилизационные или электролизированные окисляющие растворы.

## 1. Присоединение/Отсоединение

### 1-1 Присоединение/Отсоединение микромотора

Совместите метку [•] на штекере кабеля мотора с меткой [•] на блоке управления.

Вставьте штекер в разъем до характерного щелчка.

Для отсоединения кабеля мотора потяните за фиксирующее кольцо и отсоедините штекер.

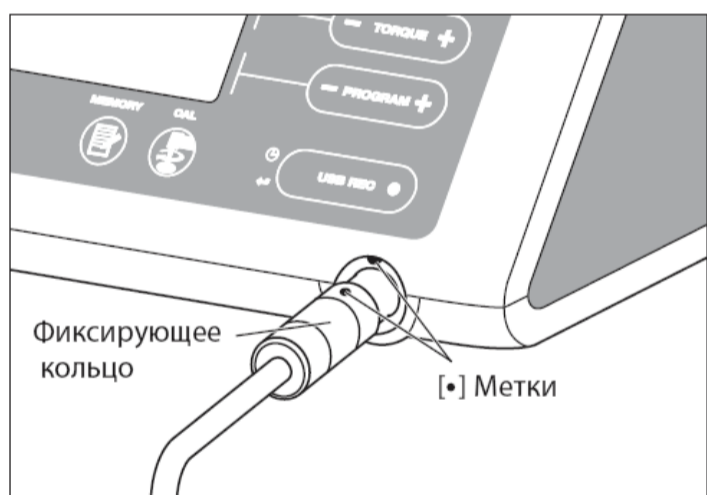


Рис. 1

### 1-2 Присоединение/Отсоединение наконечника

Для подключения наконечника E-типа совместите соответствующие разъемы мотора и наконечника и сдвиньте их до характерного щелчка. (Рис. 2) (Позиционирующие штифты попадут в пазы)

Чтобы отсоединить наконечник от мотора, просто разъедините их.

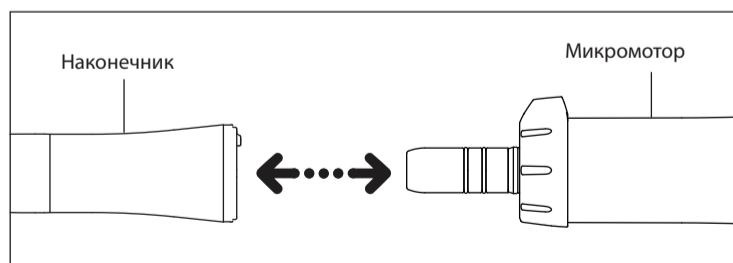


Рис. 2

## ⚠ Предостережение

- Будьте осторожны при работе с наконечниками, которые требуют периодической смазки. После смазки поставьте наконечник в вертикальном положении, чтобы лишнее масло вытекло из него. Протрите наконечник и затем установите его на мотор.
- Если масло попадет внутрь мотора, это может привести к неисправности.

## 2. Обслуживание

В качестве метода стерилизации мы рекомендуем автоклавирувание. Стерилизация по процедуре описанной ниже необходима перед первым использованием и после каждого пациента.

### ■ Автоклавирувание

- 1) Удалите кровь и грязь с наконечника и мотора.
- 2) Смажьте и очистите наконечник втури при помощи спрея.
  - Не смазывайте мотор и не распыляйте спрей внутрь него.
  - Наденьте колпачок для автоклавирувания на мотор. (Рис.3)
- 3) Поместите наконечник и мотор в пакеты для автоклавирувания (не входят в комплект) и запечатайте их.
- 4) Автоклавируйте при макс. температуре до 135°C. (Автоклавируйте в течение 20 мин. при 121°C или 15 мин. при 132°C)
- 5) Храните наконечник и мотор в пакетах, чтобы они оставались стерильными до следующего использования.

\*Стерилизация при 121°C в течение более чем 15 минут рекомендована стандартами EN13060 или EN554.

### ■ Замена уплотнительных колец

Если уплотнительные кольца износились, и наконечник стало сложно подключить к мотору, замените уплотнительные кольца.

Удалите уплотнительные кольца со втулки мотора или с колпачка для автоклавирувания при помощи острого инструмента и установите новые кольца в пазы.

Дополнительный колпачок для автоклавирувания

Код заказа: 10001595

Уплотнительное кольцо (Черное)

Код заказа: 03120740080

Уплотнительное кольцо (на колпачке)

Код заказа: 0312457102

\*Аксессуары: Колпачок для автоклавирувания, Уплотнительные кольца (2 типа по 2 шт. каждого)

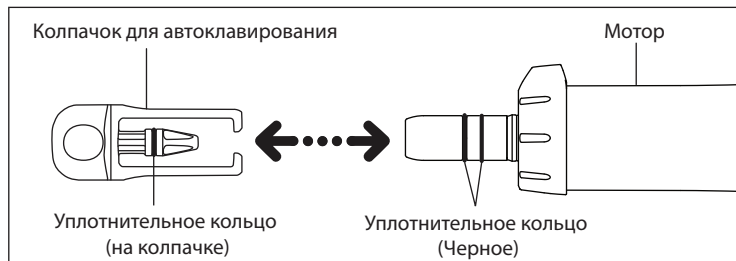


Рис. 3

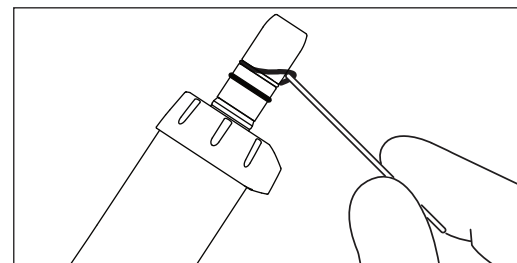


Рис. 4

### ⚠ Предостережение

- Не смазывайте мотор.
- Не отсоединяйте кабель от мотора.
- Ирригационные шланги являются одноразовым расходным материалом и их нельзя автоклавирувать.
- Вы можете повесить колпачок для автоклавирувания на штатив, чтобы не потерять его.
- Не вешайте мотор за колпачок. Это может привести к падению мотора и возникновению неисправности.



Рис. 5

CE Разработка и производство данного медицинского устройства проводились в соответствии с директивой ЕС 93/42/ЕЕС.

**NAKANISHI INC.** 

[www.nsk-inc.com](http://www.nsk-inc.com)

700 Shimohinata Kanuma-shi  
Tochigi 322-8666,  
Japan

**NSK RUS & CIS**

[www.nsk-russia.ru](http://www.nsk-russia.ru)

115114, Россия, Москва,  
Дербеневская наб., д.7,  
стр.16, 3-й этаж

**RU**

## Характеристики

|                    |                              |       |
|--------------------|------------------------------|-------|
| Модель             | SGL70M                       | SG70M |
| Тип                | E1023                        | E1025 |
| Скорость вращения  | 200 – 40 000 об/мин          |       |
| Входное напряжение | Пост. ток 24В                |       |
| Размеры            | Ø23,5хД103,3 мм (без кабеля) |       |
| Длина кабеля       | 2 м                          |       |
| ОПТИКА             | Светодиодная                 | –     |